



改编名著请勿『越走越远』

从唐僧迎来第八十二难『被网暴』说起

◆ 吴翔



▲ 电视剧《西游记》截图
▶ 游戏《黑神话：悟空》海报

唐僧做梦都没想到，2024年自己会迎来第82难——被网暴了。他被网暴的原因也很简单，因为当年的那批看着《西游记》、陪师徒四人取经的孩子们已经长大成了打工人，儿时只知道西游是绝妙神话，如今再看有了别样感悟。观众对西游的另类解读无可厚非，遗憾的是，越来越多的名著影视改编也开始迎合观众的另类“口味”，带着观众越走越远。

这些年的名著改编，真的是让观众一声叹息。近年来有过多部《西游记》改编的影视作品，网络上对于《西游记》的“暗黑”解读早已习以为常将“天庭”“灵山”设定成反派。就连大热的游戏《黑神话：悟空》整个故事也特别关注当下青年受众对《西游记》的重新阐释，把原著隐藏的阴谋诡计、人情冷暖都作了放大化设计。再比如不久前的电影《红楼梦之金玉良缘》，选择用时下流行的“阴谋与爱情”为视角改编《红楼梦》；国漫电影《姜子牙》《新神榜：杨戬》也都不约而同地“黑化”道貌岸然的天神师父，他们是造成主角悲剧命运的反派……

再回过头来看看当初C位出道的唐僧，如今是如何“塌房”的。唐僧“黑粉”对唐僧的不满源于他滥用紧箍咒、频繁称呼努力降妖的孙悟空为“泼猴”、固执己见三赶悟空。“黑粉”们觉得除了折腾孙悟空之外，唐僧也没少“阴阳”猪八戒，比如唐僧时不时会认真地对猪八戒说：“八戒！你的嘴脸丑陋、言语鲁莽，别吓着人家了。”

“憨货”“呆子”等明里暗里都是在嘲讽八戒。还有的网友觉得唐僧有“公主病”，不是渴了，就是饿了，就会指挥徒弟去帮他弄吃的、喝的，时不时就头晕目眩、口干舌燥、浑身乏力……

细想之，网友无非是借网暴唐僧，想引起打工人的共鸣。不仅是《西游记》，《甄嬛传》也被网友解读成了职场生存手册：办公室浣碧，天天谁也不看；办公室淳儿，不抢不抢，有点钱全炫嘴里；办公室敬妃，每天数着日子过；办公室苏培盛，每天只会“收到收到”……就连《海绵宝宝》也和职场挂了钩，网友说“小时候最爱海绵宝宝和派大星，最烦章鱼哥总是丧着脸，直到长大了上班，才发现章鱼哥的状态不要太熟悉。”

观众的共情偏移，造就了如今的文娱市场频频出现“配角掀桌”“反派出圈”的现象。剧中那些被主角折腾的小透明，渐渐都成了观众“质疑、理解、成为”的对象，大家希望每一个普通人能被看见和被尊重。不过，玩归玩，闹归闹，人们不该在戏谑之余，完全忘记唐僧的原型玄奘当年取经路上“宁向西行一步死，不向东归一步生”的矢志不渝。

作为影视创作者对名著的改编，更不应该一味迎合这种“偏移”。改编古典名著本就是一项艰巨的任务。虽然迎合观众、黑化唐僧这样的路子方便又有流量，但歪读不足取，毕竟能流芳百世的还是原著的精神内核。



我要演出她的勇敢

记舞剧《李清照》主演周晓辉

“昨夜雨疏风骤，浓睡不消残酒。试问卷帘人，却道海棠依旧。知否，知否？应是绿肥红瘦。”上周末，“新国风”舞剧《李清照》在文化广场首轮登场，一举俘获舞迷的心。随着承载宋式美学的天青色画卷徐徐展开，“一代词宗”李清照穿越历史向人们走来。剧中，饰演李清照的是上海歌舞团首席演员周晓辉。



舞剧《李清照》剧照 记者 王凯摄

任谁，要在短短两小时内跳出“千古第一才女”的一生，都会犯难。幸运的是，她爱李清照的词。“都说功夫在诗外，要跳好李清照，关键是要进入人物状态、走入她的时代、感知她的生活情境。”为此，周晓辉将剧本所对应的李清照不同生命阶段所作之词翻找出来，再细细揣摩。“优秀的诗词百读不厌，不同的年龄和境遇，能读出不同的味道。”

舞剧第一幕，少女李清照着一袭天青色襦裙亮相，“何须浅碧深红色，自是花中第一流”。周晓辉说：“第一印象很重要，如何让观众相信，这就是李清照？她不是祝英台，也不是林黛玉，在洒脱俏皮的同时，带着一点英气，一点文人气质。”结尾时，历经两次婚姻的李清照，纵然背井离乡、流离失所，依然不失内心的豪气和文人的风骨，挥毫写下“九万里风鹏正举。风休住，蓬舟吹取三山去！”

演李清照，时时让周晓辉生出敬佩之心。“若将她和她同时代的女性相比，就能感受到她的独特和勇气。在她所处时代，按说闺阁女子的诗词是很难流传于外并被广为传颂的。就这一点，她是幸运的。她不受限于时代的局限，不在乎周遭的眼光，且有家人的支持。这份底气，养成了她高尚、高贵的品格。”

问周晓辉，她心中的李清照什么样？她说：“很多人爱她的绝世才情，但我更欣赏她勇于面对内心的真实。”人生并不总能如意，但在那个选择的当下，能遵循内心的方向，是很难得的。舞剧尾声，孑然一身的李清照漂泊无依，她所守护的那些珍贵的金石字画，也在战乱中一点点散失。那份内心的孤独和面对现实的无力，让很多人怅然若失。

“但我要演出她的勇敢。”周晓辉说，“因为我知道，那个写出‘争渡，争渡，惊起一滩鸥鹭’的少女始终还在，她心中的信念和坚守，还在。”问她，这次演李清照还有哪些不足，她细想：“恐怕还是那份傲气。”“李清照性格里有一份孤傲，展现出来的是锐气，这和我温润的性格反差很大，我始终在寻这份傲，希望将她更清晰地展现在唯美的舞剧之中。”

舞剧《李清照》既是“一代词宗”的一生，也是一场宋代文化的盛宴。身在其中，周晓辉也常常沉醉不能自拔。焚香、品茶、插花、挂画，那都是宋代生活日常，对她来说，略微熟悉的大约就是插花了。“我修过插花课程，闲暇时也喜欢花艺。”巧的是，她最爱的便是海棠，贵气清雅又带着一份别致的温润，“人生难免风雨，愿雨疏风骤后，海棠依旧。”本报记者 朱渊

从读美文到写美文

夜光杯进喀什校园第二季总结会举行

“夜光杯进喀什校园”第二季总结会，前天在新疆喀什六中举行。从第一季的读美文，到第二季的写美文，喀什孩子们心中那颗文学的种子正在慢慢发芽，文学的滋养，将陪伴他们诗意地生活。

今年，“夜光杯进喀什校园”第二季与上海援疆前方指挥部联合推出“爱我中华语言美”征文活动，这也是新民晚报创刊95周年“夜光杯美文征集活动”中重要的一环。在连续两年的活动中，喀什的学生热烈响应，也对新民晚报夜光杯表达了很大的热情。

征文活动中，巴楚二中维吾尔族女孩热

孜完古力·玉苏甫所写的《国国语搭建民族团结的桥梁》被推荐入选了“夜光杯美文征集活动”的美文佳作。在9月9日的“夜光杯之夜”主题活动中，新中国第一代女播音员、95岁的张芝老师朗读了这篇打动了编辑和评委老师的来自喀什的美文，热孜完古力也通过视频向张芝老师、活动现场以及所有观看直播的读者观众表达了自己参与活动的收获。

据统计，参与本次征文活动的喀什学生共有51087人，共评出一等奖30篇、二等奖47篇、三等奖109篇文章，部分优秀作文已陆续刊发于星期天夜光杯·快乐作文专版和

新民客户端上的夜光杯频道。本月底，喀什六中6名在征文比赛中表现优异的学生将踏上前往上海的研学之旅。

明年，新民晚报“夜光杯进喀什校园”第三季将以“读万卷书，行万里路”鼓励喀什地区的学生在做好旅游攻略的基础上写游记，并以“爱我中华山河美”为主题向喀什的学生征集游记。两地共同组织专家挑选优秀作品，选派部分喀什学子赴上海与上海学子进行交流，并将上海之行的亲身体验写成游记，同时在新民晚报及全媒体渠道进行推广。

本报记者 王瑜明



活动现场的学生们

孔令凯摄